

# Comptes annuels 2011

de l'association Croix-Rouge suisse  
présentés selon les normes Swiss GAAP RPC



Croix-Rouge suisse



Couverture: photo tirée de la campagne 2011 «Je suis fan»: une bénéficiaire de l'aide CRS et ses enfants au Togo.  
© Caspar Martig

## Sommaire

- 4 Bilan au 31 décembre
- 5 Compte d'exploitation
- 6 Tableau de financement
- 7 Tableau de variation du capital
- 8 Annexe aux comptes annuels 2011
- 9 Précisions relatives au bilan
- 12 Précisions relatives au compte d'exploitation
- 16 Rapport de l'organe de révision
- 18 Compte d'exploitation par secteur d'activité ou unité d'organisation
- 18 Coopération internationale
- 19 Santé et intégration
- 20 Système de coopération des associations cantonales Croix-Rouge
- 21 Marketing et communication
- 22 Organes/Direction/Finances, personnel et services

## Bilan au 31 décembre

en milliers de CHF		2011	2010
	Annexe Chiffre		
<b>ACTIF</b>			
Liquidités	1	9 585	10 017
Titres	2	58 384	53 763
Créances résultant de livraisons et de prestations	3	28 838	9 794
Autres créances	4	3 201	4 907
Stocks		702	709
Comptes de régularisation actif		4 307	4 190
<b>Actif circulant</b>		<b>105 017</b>	<b>83 380</b>
Immobilisations corporelles	5	37 377	37 826
Valeurs immatérielles	6	1 344	1 209
Placements financiers	7	6 150	2 905
<b>Actif immobilisé</b>		<b>44 871</b>	<b>41 940</b>
<b>ACTIF</b>		<b>149 888</b>	<b>125 320</b>
<b>PASSIF</b>			
Dettes financières à court terme	8	581	1 364
Dettes résultant de livraisons et de prestations	9	2 611	3 207
Autres dettes à court terme	10	861	868
Comptes de régularisation passif	11	37 912	11 418
<b>Capitaux de tiers à court terme</b>		<b>41 965</b>	<b>16 857</b>
Moyens avec affectation limitée		44 831	41 625
Moyens avec affectation réglementée		3 411	4 293
<b>Capital des fonds</b>	12	<b>48 242</b>	<b>45 918</b>
Capital d'exploitation		4 862	5 136
Moyens libres et moyens d'exploitation		31 203	33 187
Réserves d'évaluation		23 616	24 222
<b>Capital de l'organisation</b>	13	<b>59 681</b>	<b>62 545</b>
<b>PASSIF</b>		<b>149 888</b>	<b>125 320</b>

## Compte d'exploitation

en milliers de CHF		2011	2010
	Annexe Chiffre		
<b>Produit</b>			
Dons	14	30 510	35 959
Cotisations des membres		234	234
Legs et successions		4 469	1 356
Livraisons et prestations	15	8 751	7 992
Prestations sur mandat public	16	34 027	34 341
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	17	35 483	26 234
<b>Produit d'exploitation</b>		<b>113 474</b>	<b>106 116</b>
<b>Charges</b>			
Appels au don	18	(2 788)	(3 051)
Livraisons et matériel pour projets	19	(30 605)	(19 200)
Prestations pour projets	20	(36 246)	(36 148)
Personnel	21	(34 895)	(34 954)
Autres charges d'exploitation	22	(7 793)	(6 218)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	5,6	(1 482)	(1 392)
<i>Total des charges d'exploitation</i>		<i>(113 809)</i>	<i>(100 963)</i>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>( 335)</b>	<b>5 153</b>
Résultat financier	23	(1 089)	1 857
Résultat hors exploitation	24	885	851
<b>Résultat sans fonds</b>		<b>( 539)</b>	<b>7 861</b>
Dotation au capital des fonds	25	(59 024)	(74 799)
Affectation du capital des fonds	25	56 699	67 439
<i>Total de la variation du capital des fonds</i>		<i>(2 325)</i>	<i>(7 360)</i>
<b>Résultat avant variation du capital de l'organisation</b>		<b>(2 864)</b>	<b>501</b>
Dotation au capital de l'organisation	25	(1 032)	(2 417)
Affectation du capital de l'organisation	25	3 622	1 920
<i>Total de la variation du capital de l'organisation</i>		<i>2 590</i>	<i>( 497)</i>
<b>Résultat</b>		<b>( 274)</b>	<b>4</b>

## Tableau de financement

Le tableau de financement complète le bilan et le compte d'exploitation en donnant des indications supplémentaires sur les processus d'investissement et de financement ainsi que sur l'évolution de la situation financière de l'association Croix-Rouge suisse (CRS).

en milliers de CHF		2011	2010
	Explications Chiffre		
<b>Disponibilités au 1<sup>er</sup> janvier</b>		10 017	7 602
Résultat sans fonds		( 539)	7 861
Amortissements		1 482	1 392
Autres charges/produits sans incidence sur le fonds		(2 773)	23
Pertes réalisées sur les titres		353	465
Gains réalisés sur les titres		( 309)	( 535)
Pertes non réalisées sur les titres		3 251	1 725
Gains non réalisés sur les titres		( 713)	(2 169)
(Augmentation) titres		(7 203)	(4 730)
(Augmentation) / diminution créances	A	(17 388)	4 104
Diminution / (augmentation) stocks		7	( 129)
(Augmentation) / diminution comptes de régularisation actif		( 117)	1 717
(Diminution) engagements		( 603)	( 89)
Augmentation / (diminution) comptes de régularisation passif		26 494	(1 497)
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation</b>		<b>1 942</b>	<b>8 138</b>
Investissements en placements financiers		( 400)	0
Désinvestissements en placements financiers		50	75
Investissements en immobilisations corporelles meubles		( 436)	( 333)
Désinvestissements en immobilisations corporelles meubles		0	6
Investissements en immobilisations corporelles immeubles		( 195)	( 577)
Investissements en valeurs immatérielles		( 610)	( 650)
<b>Flux financiers provenant de l'activité d'investissement</b>		<b>(1 591)</b>	<b>(1 479)</b>
Remboursement de dettes financières à court terme		( 783)	(4 365)
Souscription de dettes financières à court terme		0	121
<b>Flux financiers provenant de l'activité de financement</b>		<b>( 783)</b>	<b>(4 244)</b>
<b>Disponibilités au 31 décembre</b>	B	<b>9 585</b>	<b>10 017</b>
<b>Variation des disponibilités</b>		<b>( 432)</b>	<b>2 415</b>

### Explications

A Cf. annexe, chiffre 3, Précisions relatives au bilan

B Cf. annexe, chiffre 1, Précisions relatives au bilan

## Tableau de variation du capital

Le tableau de variation du capital présente les dotations en moyens ressortissant au capital des fonds et au capital de l'organisation, leur utilisation et leur niveau. Le capital des fonds comprend les moyens à affectation déterminée pour des projets en Suisse et à l'étranger. Le capital de l'organisation regroupe les moyens relevant du financement propre, sans limitation d'utilisation par des tiers.

en milliers de CHF	Explications Lettre	Existant initial au 01.01.11	Produits internes	Rentrées	Transferts internes c)	Sorties	Existant final au 31.12.11
Moyens Suisse		14 098	0	3 098	23	(3 248)	13 971
Moyens Europe hors Suisse		1 687	9	4 421	( 1)	(4 259)	1 857
Moyens Afrique		2 730	26	8 178	890	(6 765)	5 059
Moyens Asie		12 952	79	17 483	2 296	(18 945)	13 865
Moyens Amérique centrale et du Sud		6 221	34	13 637	1 102	(14 508)	6 486
Moyens Monde entier		3 937	102	11 818	(4 287)	(7 977)	3 593
<b>Moyens avec affectation limitée</b>	a)	<b>41 625</b>	<b>250</b>	<b>58 635</b>	<b>23</b>	<b>(55 702)</b>	<b>44 831</b>
Fonds Opti pour projets ophtalmologiques		124	0	0	0	( 9)	115
Fonds pour la promotion des activités des associations cantonales Croix-Rouge (AC CR)		616	0	0	0	0	616
Fonds de disposition Conseil de la Croix-Rouge		1 720	0	104	0	( 537)	1 287
Fonds Dr Spengler		207	0	1	0	0	208
Fonds en faveur des victimes d'avalanches		1 117	10	0	0	( 441)	686
Prix CRS		442	0	0	0	0	442
Fonds de prise en charge de migrants		67	0	0	0	( 10)	57
<b>Moyens avec affectation réglementée</b>	b)	<b>4 293</b>	<b>10</b>	<b>105</b>	<b>0</b>	<b>( 997)</b>	<b>3 411</b>
<b>Capital des fonds</b>		<b>45 918</b>	<b>260</b>	<b>58 740</b>	<b>23</b>	<b>(56 699)</b>	<b>48 242</b>
Capital versé		0	0	0	0	0	0
Capital libre généré		5 132	0	0	4	0	5 136
Résultat annuel		4	0	0	( 4)	( 274)	( 274)
<b>Capital d'exploitation</b>		<b>5 136</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 274)</b>	<b>4 862</b>
<b>Moyens libres et moyens d'exploitation</b>	d)	<b>33 187</b>	<b>0</b>	<b>1 032</b>	<b>( 23)</b>	<b>(2 993)</b>	<b>31 203</b>
<b>Réserves d'évaluation</b>		<b>24 222</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>( 606)</b>	<b>23 616</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>62 545</b>	<b>0</b>	<b>1 032</b>	<b>( 23)</b>	<b>(3 873)</b>	<b>59 681</b>

### Explications

- Moyens avec affectation déterminée en vue de la réalisation de projets et de prestations en Suisse et à l'étranger.
- Moyens et fonds avec affectation déterminée en vue de la réalisation de projets et de prestations d'aide en Suisse et à l'étranger dans le cadre d'un règlement interne.
- Au sein du fonds Moyens avec affectation limitée, des transferts comptables ont été effectués des moyens Monde entier vers les moyens spécifiques à certaines régions du fait d'opérations de secours ponctuelles.
- Transfert comptable des Moyens libres vers les Moyens Suisse à hauteur de 23 000 CHF.

## Annexe aux comptes annuels 2011

### Principes de comptabilité et de présentation des comptes, bases d'évaluation

Les comptes annuels de l'association CRS sont présentés en conformité avec les recommandations relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC, les directives du Swiss NPO Code et de la Fondation ZEWO, le droit suisse ainsi qu'avec les dispositions des Statuts de l'organisation.

Le présent document restitue une image fidèle, c'est-à-dire conforme aux conditions réelles, de la situation de la fortune, des finances et des résultats de l'association CRS. Les bases d'évaluation générales selon le cadre conceptuel des Swiss GAAP RPC s'appliquent en l'espèce.

L'association Croix-Rouge suisse conduit annuellement une analyse des risques. Le processus d'évaluation des risques comporte un recensement et une analyse systématiques des risques, leur hiérarchisation ainsi que la définition et le suivi de mesures visant à les réduire et à les éliminer.

Les comptes sont publiés en français, en allemand et en italien. En cas de divergences entre les langues, la version allemande fait foi.

La publication des présents comptes annuels s'accompagne de l'établissement et de la publication de comptes annuels consolidés.

### Principes d'évaluation

Liquidités	Valeur nominale, monnaies étrangères selon cours fiscal au 31.12: 0,94 USD (contre 0,93 USD l'année précédente) 1,21 EUR (contre 1,25 EUR l'année précédente)
Titres	Cours des titres conformément aux relevés de dépôt en fin d'année
Créances	Valeur nominale, déduction faite des correctifs de valeur nécessaires. Ce correctif de valeur intervient sur la base d'une évaluation individuelle et d'un correctif forfaitaire de l'ordre de 1% (contre 2% l'année précédente).
Stocks	Prix de revient ou prix du marché le plus bas
Placements financiers, participations	Coûts d'acquisition, déduction faite des correctifs de valeur requis; prêts rémunérés aux taux courants du marché. Participations à des sociétés simples à la valeur substantielle. Les investissements productifs sont portés au bilan à la valeur du marché.
Immobilisations corporelles meubles, valeurs immatérielles	Coûts d'acquisition ou de production, déduction faite des correctifs de valeur cumulés, nécessaires du point de vue opérationnel. Les amortissements sont effectués de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou des coûts de production sur la durée d'utilisation estimée. La limite d'inscription à l'actif se situe à 500 CHF. La durée d'utilisation estimée des immobilisations corporelles et des valeurs immatérielles est la suivante: Mobilier, machines, véhicules 8 ans Matériel informatique 4 ans Logiciels 5 ans
Immobilisations corporelles immeubles	Coûts d'acquisition ou de production, déduction faite des correctifs de valeur cumulés, nécessaires du point de vue opérationnel. Les amortissements sont effectués de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou des coûts de production sur la durée d'utilisation estimée. Les investissements et les rénovations ne sont inscrits à l'actif que s'ils prolongent la durée d'utilisation ou augmentent la valeur des immeubles. Immeubles 50 ans Investissements/rénovations générant une plus-value 25 ans
Engagements	Valeur nominale; prêts rémunérés aux taux courants du marché
Périmètre de consolidation CRS	Association CRS; Fondation humanitaire CRS; Fondation financière CRS; Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern; Service de transfusion sanguine CRS Berne SA; Transfusion CRS Suisse SA; Swisssanto Swiss Red Cross Charity SICAV
Organisations proches	Les organisations membres sont les suivantes: • Associations cantonales de la Croix-Rouge • Organisations de sauvetage de la Croix-Rouge: Société Suisse des Troupes Sanitaires (SSTS), Alliance suisse des samaritains (ASS), Société Suisse de Sauvetage (SSS), Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega), Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage (REDOG) Autres connexions importantes: • Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge (FICR); Comité international de la Croix-Rouge (CICR)



## Précisions relatives au bilan

en milliers de CHF	au 31.12.	2011	2010
<b>1 Liquidités</b>			
Caisse		120	120
Poste		3 640	4 479
Banque		5 825	5 418
<b>Total</b>		<b>9 585</b>	<b>10 017</b>
<b>2 Titres</b>			
Argent au jour le jour		4 500	0
Actions Suisse		13 185	13 188
Actions Etranger		223	260
Obligations Suisse		8 882	9 755
Obligations Etranger		19 041	19 159
Fonds de placement		12 553	11 401
<b>Total</b>		<b>58 384</b>	<b>53 763</b>

Des dépôts de titres à hauteur de 48 232 milliers de CHF (contre 45 320 milliers de CHF l'année précédente) étaient mis en gage au 31 décembre 2011 pour les limites de crédit inutilisées à la date de clôture de l'exercice.

### 3 Créances résultant de livraisons et de prestations

Périmètre de consolidation CRS	61	67
Collectivités	2 139	1 926
Organisations proches	549	7 133
Tiers	26 187	748
Risque de ducroire	( 98)	( 80)
<b>Total</b>	<b>28 838</b>	<b>9 794</b>

La hausse des créances s'explique par les garanties de financement obtenues dans l'optique d'un projet de reconstruction consécutif au séisme et au tsunami qui ont frappé le Japon.

### 4 Autres créances

Collectivités	37	122
Organisations proches	0	25
Projets (avances)	3 177	4 746
Tiers	123	160
Correctifs de valeur sur projets	( 136)	( 146)
<b>Total</b>	<b>3 201</b>	<b>4 907</b>

### 5 Immobilisations corporelles

en milliers de CHF	Existant au 01.01.10	Rentrées	Sorties	Existant au 31.12.10
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Immobilisations corporelles meubles	4 335	333	( 693)	3 975
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	29 267	577	0	29 844
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 549	0	0	11 549
<b>Total</b>	<b>45 151</b>	<b>910</b>	<b>( 693)</b>	<b>45 368</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés 1)</i>				
Immobilisations corporelles meubles	(3 172)	( 428)	693	(2 907)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	(3 533)	( 623)	0	(4 156)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	( 404)	( 75)	0	( 479)
<b>Total</b>	<b>(7 109)</b>	<b>(1 126)</b>	<b>693</b>	<b>(7 542)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Immobilisations corporelles meubles	1 163	( 95)	0	1 068
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	25 734	( 46)	0	25 688
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 145	( 75)	0	11 070
<b>Total</b>	<b>38 042</b>	<b>( 216)</b>	<b>0</b>	<b>37 826</b>

en milliers de CHF	Existant au 01.01.11	Rentrées	Sorties	Existant au 31.12.11
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Immobilisations corporelles meubles	3 975	436	( 106)	4 305
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	29 844	195	0	30 039
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 549	0	0	11 549
<b>Total</b>	<b>45 368</b>	<b>631</b>	<b>( 106)</b>	<b>45 893</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés 1)</i>				
Immobilisations corporelles meubles	(2 907)	( 352)	106	(3 153)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	(4 156)	( 654)	0	(4 810)
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	( 479)	( 74)	0	( 553)
<b>Total</b>	<b>(7 542)</b>	<b>(1 080)</b>	<b>106</b>	<b>(8 516)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Immobilisations corporelles meubles	1 068	84	0	1 152
Immobilisations corporelles immeubles (secteur d'exploitation)	25 688	( 459)	0	25 229
Immobilisations corporelles immeubles (secteur hors exploitation)	11 070	( 74)	0	10 996
<b>Total</b>	<b>37 826</b>	<b>( 449)</b>	<b>0</b>	<b>37 377</b>

1) Aucun amortissement non planifié n'a été effectué en 2010 et 2011.

6 Valeurs immatérielles en milliers de CHF	Existant au 01.01.10	Rentrées	Sorties	Existant au 31.12.10
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Logiciels 1)	1 608	650	0	2 258
<b>Total</b>	<b>1 608</b>	<b>650</b>	<b>0</b>	<b>2 258</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés 2)</i>				
Logiciels	( 708)	( 341)	0	(1 049)
<b>Total</b>	<b>( 708)</b>	<b>( 341)</b>	<b>0</b>	<b>(1 049)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Logiciels	900	309	0	1 209
<b>Total</b>	<b>900</b>	<b>309</b>	<b>0</b>	<b>1 209</b>
<i>en milliers de CHF</i>				
<i>Valeurs d'acquisition</i>				
Logiciels 1)	2 258	610	0	2 868
<b>Total</b>	<b>2 258</b>	<b>610</b>	<b>0</b>	<b>2 868</b>
<i>Correctifs de valeur cumulés 2)</i>				
Logiciels	(1 049)	( 475)	0	(1 524)
<b>Total</b>	<b>(1 049)</b>	<b>( 475)</b>	<b>0</b>	<b>(1 524)</b>
<i>Valeurs comptables nettes</i>				
Logiciels	1 209	135	0	1 344
<b>Total</b>	<b>1 209</b>	<b>135</b>	<b>0</b>	<b>1 344</b>

1) Dont 233 milliers de CHF de logiciels non encore utilisés (démarrage en production 2012).

2) Aucun amortissement non planifié n'a été effectué en 2010 et 2011.

## 7 Placements financiers

en milliers de CHF	2011	2010
Investissements productifs (immobilier)	2 837	0
Prêts à des organisations proches	1 175	825
Participations	2 138	2 080
<b>Total</b>	<b>6 150</b>	<b>2 905</b>
<b>Participations</b>		
Texaid Textilwerwertungs AG, Schattdorf	8.33%	8.33%
Groupement Texaid	16.67%	16.67%
Transfusion CRS Suisse SA	50.50%	50.50%
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV	100.00%	100.00%

<b>8 Dettes financières à court terme</b>	2011	2010
Périmètre de consolidation CRS	485	785
Organisations proches	0	470
Tiers	96	109
<b>Total</b>	<b>581</b>	<b>1 364</b>

#### **9 Dettes résultant de livraisons et de prestations**

Périmètre de consolidation CRS	1	4
Collectivités	183	215
Organisations proches	394	669
Tiers	2 033	2 319
<b>Total</b>	<b>2 611</b>	<b>3 207</b>

#### **10 Autres dettes à court terme**

Institutions de prévoyance	861	868
<b>Total</b>	<b>861</b>	<b>868</b>

**11** Le poste **comptes de régularisation passif** comprend notamment les ajustements du chiffre d'affaires pour la période 2011/2012 et les contributions approuvées pour 2012, premièrement par la Chaîne du Bonheur (11,4 mio de CHF, contre 4,4 mio de CHF en 2010), deuxièmement par la Direction du développement et de la coopération (2,5 mio de CHF, contre 1,3 mio de CHF en 2010). En 2011, les charges de projet consécutives au séisme et au tsunami qui ont frappé le Japon ont fait l'objet d'une régularisation à hauteur de 13,6 mio de CHF.

**12** Le **capital des fonds** fait état des fonds affectés spécialement à des projets en Suisse ou à l'étranger. Voir également le tableau de variation du capital.

**13** Le **capital de l'organisation** présente les moyens relevant du financement propre de l'organisation, sans limitation d'utilisation par des tiers. Les réserves d'évaluation constituent une forme particulière du capital de l'organisation, dans la mesure où elles sont constituées lors de la réévaluation des placements financiers ainsi que des immobilisations corporelles meubles et immeubles.

## Précisions relatives au compte d'exploitation

en milliers de CHF	2011	2010
<b>14 Dons</b>		
Dons financiers	24 740	29 966
Dons matériels 1)	5 770	5 993
<b>Total</b>	<b>30 510</b>	<b>35 959</b>

1) Les dons matériels comportent les dons en nature qui sont évalués à la valeur moyenne du marché au moment de la réception du don.

**15 Le produit des livraisons et prestations** comprend le produit des frais d'inscription à des séminaires et à des formations ainsi que celui de prestations et d'activités de conseil. Il inclut en outre les recettes issues de la reconnaissance et de l'enregistrement des titres de fin de formation pour les professions non universitaires du secteur de la santé. La part provenant du périmètre de consolidation de la CRS s'élève à 185 milliers de CHF (contre 145 milliers de CHF en 2010), celle provenant des organisations proches à 2387 milliers de CHF (contre 1963 milliers de CHF en 2010).

**16 Le produit des prestations sur mandat public** inclut le financement de projets d'assistance en Suisse et à l'étranger, la direction des centres pour requérants d'asile et des centres pour réfugiés, le Service Croix-Rouge, la surveillance et la réglementation de la formation aux professions non médicales du secteur de la santé, etc.

DFAE Direction du développement et de la coopération, programme de développement Sud	4 100	3 800
DFAE Direction du développement et de la coopération, aide en cas de catastrophe à l'étranger	2 250	2 000
DFAE Direction du développement et de la coopération, mandats	4 695	4 180
DFI Office fédéral de la santé publique	556	479
DFI Office fédéral des assurances sociales 1)	12 468	11 927
DFJP Office fédéral des migrations	345	364
DFE Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie	871	1 668
DFE Secrétariat d'Etat à l'économie	444	963
DFE Divers	25	0
DDPS Office fédéral de la protection civile	0	51
DDPS Base logistique de l'armée, Affaires sanitaires	298	956
Cantons pour activités en Suisse	5 372	4 938
Cantons pour la coopération internationale	1 842	1 977
Communes pour activités en Suisse	112	120
Communes pour la coopération internationale	649	918
<b>Total</b>	<b>34 027</b>	<b>34 341</b>

1) Contient entre autres le contrat de prestations 2010-2013 de l'OFAS, les contributions au Secrétariat national des associations cantonales Croix-Rouge en faveur des associations cantonales au titre de l'aide à la vieillesse en milieu ouvert, conformément à l'art. 101bis LAVS:

- Les versements perçus en 2010 se sont montés à 13 520 milliers de CHF, dont 3320 à titre de paiement final pour 2009 et 10 200 milliers de CHF à titre d'acompte pour 2010. En outre, à la date de clôture de l'exercice, des produits à recevoir à titre d'indemnités de l'OFAS ont fait l'objet d'une régularisation à hauteur de plus de 1890 milliers de CHF (contre 3500 milliers de CHF l'année précédente).
- Les versements perçus en 2011 se sont montés à 12 051 milliers de CHF, dont 1851 à titre de paiement final pour 2010 et 10 200 milliers de CHF à titre d'acompte pour 2011. En outre, à la date de clôture de l'exercice, des produits à recevoir à titre d'indemnités de l'OFAS ont fait l'objet d'une régularisation à hauteur de plus de 2276 milliers de CHF (contre 1890 milliers de CHF l'année précédente).

### 17 Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif

Fondation humanitaire CRS	16 775	16 363
Chaîne du Bonheur	12 177	6 344
Œuvres d'entraide, organisations à but non lucratif et Sociétés nationales étrangères de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge	6 119	2 710
Périmètre de consolidation CRS	300	500
Organisations proches	112	317
<b>Total</b>	<b>35 483</b>	<b>26 234</b>

**18 Les charges d'appels aux dons** correspondent aux coûts induits par la gestion des adresses de nos donateurs occasionnels et réguliers, par les mailings ainsi que par les mesures de suivi.

**19 Les charges de livraisons et matériel pour projet** incluent principalement l'achat de matériel destiné aux opérations de secours à l'étranger.

**20 Les charges de prestations pour projets** comprennent notamment les coûts de fonctionnement des délégations en mission à l'étranger (y compris les coûts de personnel étranger dans le cadre des divers projets sur place), les coûts d'assistance aux réfugiés en Suisse ainsi que le soutien en nature ou en espèces à des particuliers et à des organisations en Suisse et à l'étranger. La part provenant du périmètre de consolidation de la CRS s'élève à 2 milliers de CHF (contre 7 l'année précédente), celle provenant des organisations proches à 15 529 milliers de CHF (contre 16 720 l'année précédente).

<b>21 Personnel/organes</b>	2011	2010
<b>Collaborateurs au 31.12</b>	Effectif	Effectif
Equivalents temps plein en Suisse	249	241
Nombre de collaboratrices et collaborateurs en Suisse	356	355
en milliers de CHF		
<b>Charges de personnel</b>		
Salaires	23 837	23 118
Rémunération de délégués et d'experts	4 751	5 241
Prestations sociales	4 929	4 802
Recrutement de personnel	52	55
Formation et perfectionnement	301	334
Frais de voyage et de représentation	838	998
Autres charges de personnel	187	406
<b>Total</b>	<b>34 895</b>	<b>34 954</b>
Autres charges de personnel	105	140
Indemnités à la Direction	954	993
Indemnités au Comité exécutif de la Conférence nationale des associations cantonales de la Croix-Rouge	49	52

L'indemnité allouée pour la présidence de la CRS, y compris la vice-présidence de droit de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, se fonde sur les dispositions du Swiss NPO Code et sur les directives de la Fondation ZEWO. Elle s'est élevée à 44 milliers de CHF, contre 55 l'année précédente. Une contribution de la Fondation humanitaire de la CRS et une partie des produits financiers et hors exploitation ont servi à couvrir les coûts liés au travail institutionnel et à l'activité des organes.

Les collaborateurs de l'association CRS sont assurés contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès auprès de PUBLICA, la caisse de pensions de la Confédération. Employés et employeur versent des cotisations définies à cette institution. Les cotisations de l'employeur sont comptabilisées pour la période dans laquelle elles ont été acquittées.

Avantages (actifs) / engagements (passifs) économiques et charges de prévoyance inhérents à une institution de prévoyance présentant un découvert:

en milliers de CHF			
Degré de couverture selon art. 44 OPP2	1)	103.3%	104.5%
Engagement ou avantage économique de la CRS		0	0
Variation par rapport à l'année précédente / différence enregistrée avec effet sur le résultat de l'exercice sous revue		0	0
Cotisations ajustées à la période		2 565	2 458
Charges de prévoyance en tant que partie des frais de personnel		2 565	2 458

1) Degré de couverture provisoire (2011) de la «Caisse de prévoyance des organisations affiliées» au 31 décembre 2011, conformément aux renseignements de PUBLICA.

En vertu de la solidarité au sein du dispositif de prévoyance, aucun déficit ni excédent de couverture ne peut être établi au prorata pour l'association CRS.

**22 Les autres charges d'exploitation** comprennent notamment les loyers, l'entretien de l'infrastructure (immeubles, informatique et autres immobilisations corporelles), l'administration, la communication, le port, les assurances et les imprimés. Le résultat des activités annexes d'exploitation reflète le résultat des biens immobiliers d'exploitation.

Autres charges d'exploitation	(7 018)	(5 560)
Périmètre de consolidation CRS	( 11)	0
Organisations proches	(672)	( 54)
<i>Activités annexes d'exploitation:</i>		
Produit des biens immobiliers d'exploitation	518	518
Frais de rénovation, d'entretien et charges accessoires	( 610)	(1 122)
<b>Total</b>	<b>(7 793)</b>	<b>(6 218)</b>

en milliers de CHF	2011	2010
<b>23 Résultat financier</b>		
<b>Charges financières</b>		
Titres (taxes, correctifs de cours et d'évaluation)	(3 432)	(1 879)
Monnaies étrangères	( 325)	( 491)
Frais de comptes, taxes, intérêts	( 75)	( 88)
Intérêts du périmètre de consolidation CRS	( 1)	( 10)
<b>Total</b>	<b>(3 833)</b>	<b>(2 468)</b>
(dont charges des intérêts)	( 1)	(11)
(dont provenant du périmètre de consolidation CRS)	( 1)	( 9)
(dont provenant des organisations proches)	0	( 1)
<b>Produits financiers</b>		
Titres (intérêts, dividendes, produits de participation)	1 667	1 574
Titres (gains de cours et d'évaluation)	829	2 616
Monnaies étrangères	215	103
Intérêts	33	32
<b>Total</b>	<b>2 744</b>	<b>4 325</b>
(dont produit des intérêts)	54	47
(dont produit des participations)	144	144
(dont provenant des organisations proches)	19	13
<b>Total</b>	<b>(1 089)</b>	<b>1 857</b>
<b>24 Le résultat hors exploitation</b> reflète le résultat de secteurs qui ne sont pas en rapport direct avec les activités de la CRS.		
Charges biens immobiliers hors exploitation	( 100)	( 118)
Revenus biens immobiliers hors exploitation	985	969
<b>Total</b>	<b>885</b>	<b>851</b>

**25 Les dotations aux/affectations du capital des fonds/capital de l'organisation** rendent compte des variations des fonds et des moyens destinés au financement de prestations d'assistance et de projets opérationnels à la fin de l'année. Le tableau de variation du capital fournit des informations détaillées à cet égard.

## Autres explications

### 26 Charges d'exploitation

La présentation de la structure des coûts de l'association Croix-Rouge suisse se fonde sur la méthode de calcul des frais administratifs définie par la Fondation ZEWO.

Les **frais de projet et charges de prestations** regroupent toutes les dépenses directement liées à la réalisation des objectifs statutaires de la CRS.

Les **frais de collecte de fonds** représentent les coûts inhérents à toutes les activités déployées par l'association CRS en matière de gestion d'adresses, de mailings et de gestion des donateurs occasionnels et réguliers.

Les **frais administratifs** regroupent les dépenses qui contribuent de manière indirecte à la fourniture de prestations d'assistance par la CRS et dont les partenaires de projet et les groupes cibles n'ont dès lors pas automatiquement connaissance. Ils garantissent le bon fonctionnement de la CRS.

en milliers de CHF		2011		2010	
<b>Frais de projet et charges de prestations</b>					
Dépenses de matériel	1)	65 602		54 281	
Charges de personnel		21 431		21 448	
Frais de voyage et de représentation		430		662	
Autres résultats d'exploitation		4 158		4 890	
Amortissements		119		104	
Facturations internes de prestations	2)	6 983		4 377	
<b>Total</b>		<b>98 723</b>	86.7%	<b>85 762</b>	85.0%
<b>Frais des collectes de fonds</b>					
Dépenses de matériel	1)	3 876		4 025	
Charges de personnel		1 709		1 525	
Frais de voyage et de représentation		33		30	
Autres résultats d'exploitation		1 397		1 076	
Amortissements		160		1	
Facturations internes de prestations	2)	217		251	
<b>Total</b>		<b>7 392</b>	6.5%	<b>6 908</b>	6.8%
<b>Frais administratifs</b>					
Dépenses de matériel	1)	161		93	
Charges de personnel		10 916		10 984	
Frais de voyage et de représentation		376		305	
Autres résultats d'exploitation		2 238		593	
Amortissements		1 203		946	
Facturations internes de prestations	2)	(7 200)		(4 628)	
<b>Total</b>		<b>7 694</b>	6.8%	<b>8 293</b>	8.2%
<b>Total</b>		<b>113 809</b>	100.0%	<b>100 963</b>	100.0%

- 1) Le poste Dépenses de matériel englobe les charges liées aux ventes, au matériel pour projets, aux projets et autres prestations ainsi qu'aux appels aux dons.
- 2) La facturation interne de prestations permet d'imputer des frais de projet et des charges de prestations directement attribuables à la prestation d'assistance et de service correspondante.

## 27 Transactions avec des personnes proches

Sont considérés comme «personnes proches» les membres du Conseil de la Croix-Rouge et de la Direction ainsi que les organisations proches. Les Précisions relatives au bilan et au compte d'exploitation font état des transactions avec des organisations proches. L'ensemble du produit des cotisations de membres provient des organisations proches.

## 28 Autres engagements ne devant pas être portés au bilan et résultant de contrats de location

en milliers de CHF		2012 (1 an)	2013-2016 (2-5 ans)
Mobilier	Divers	134	200
Immobilier	Divers	25	0

## 29 Bénévolat

La CRS mène chaque année l'action «2 x Noël» en collaboration avec SRG SSR et La Poste Suisse. Pendant l'exercice sous revue, 993 bénévoles ont fourni dans le cadre de cette opération 10 660 heures de travail non rémunérées pour l'association CRS (contre 8 313 heures accomplies par 771 bénévoles en 2010). Calculé, comme en 2010, sur une base horaire de 30 CHF, leur engagement se chiffre à 320 milliers de CHF (contre 249 CHF en 2010).

Durant l'année sous revue, 117 membres du Service Croix-Rouge de la CRS ont participé à 360 missions différentes, soit un total de plus de 2 000 jours d'intervention.

## 30 Opérations hors bilan

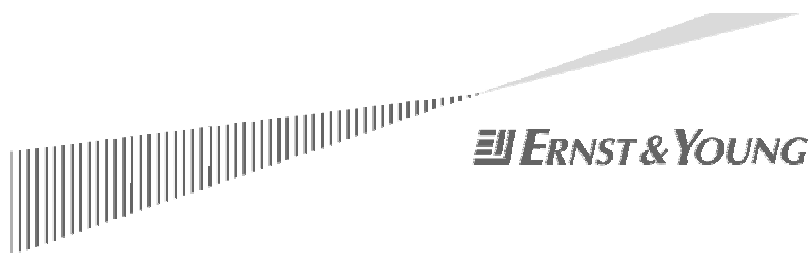
L'association CRS détient un sixième de la société simple Groupement Texaid. Les sociétaires sont solidairement responsables.

Un contrat de garantie de prêt conclu avec une organisation partenaire est entré en vigueur au 24 janvier 2011 pour une période de cinq ans, soit jusqu'en 2015. Il porte sur un montant de 1000 milliers de CHF.

On ne relève aucun autre cautionnement, garantie ou constitution de gage au 31 décembre 2011, date de clôture de l'exercice.

## 31 Evénements postérieurs à la date de clôture de l'exercice

Aucun événement notable postérieur à la date de clôture de l'exercice n'a été rapporté.



Ernst & Young SA  
Belpstrasse 23  
Case postale  
CH-3001 Berne

Téléphone +41 58 286 61 11  
Téléfax +41 58 286 68 27  
[www.ey.com/ch](http://www.ey.com/ch)

A l'Assemblée de l'  
**association Croix-Rouge suisse, Berne**

Berne, le 22 mars 2012

### Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de l'association Croix-Rouge suisse comprenant le bilan, le compte d'exploitation, le tableau de financement, le tableau de variation du capital et l'annexe (pages 4 à 15) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011. Conformément aux Swiss GAAP RPC, les indications du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

#### *Responsabilité du Conseil de la Croix-Rouge*

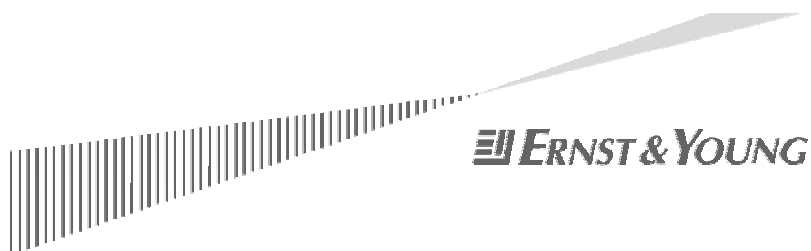
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux Swiss GAAP RPC, dispositions légales et aux Statuts, incombe au Conseil de la Croix-Rouge. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de la Croix-Rouge est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### *Responsabilité de l'organe de révision*

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.





### *Opinion d'audit*

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2011 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec les Swiss GAAP RPC. De plus, les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux Statuts.

### **Rapport sur d'autres dispositions légales**

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 69b CC en liaison avec art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 69b CC en liaison avec art. 728a al. 1 ch. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil de la Croix-Rouge.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

En outre, nous attestons que les dispositions de la Fondation ZEWO, à contrôler selon les dispositions explicatives concernant l'art. 12 du Règlement relatif au label de qualité ZEWO, sont respectées.

Ernst & Young SA

Handwritten signature of Bernadette Koch in black ink.

**Bernadette Koch**  
Experte-réviser agréée  
(Réviser responsable)

Handwritten signature of Manuel Trösch in black ink.

**Manuel Trösch**  
Expert-réviser agréé

## Compte d'exploitation par secteur d'activité ou unité d'organisation

### Coopération internationale

en milliers de CHF	2011	2010
<i>Produit</i>		
Dons	18 893	19 494
Cotisations des membres	0	0
Legs et successions	1 737	0
Livraisons et prestations	1 672	1 165
Prestations sur mandat public	13 855	13 538
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	24 406	14 721
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>60 563</b>	<b>48 918</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	( 14)	( 3)
Livraisons et matériel pour projets	(30 089)	(18 784)
Prestations pour projets	(15 650)	(15 919)
Personnel	(10 278)	(10 268)
Autres charges d'exploitation	(3 536)	(3 879)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 38)	( 75)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(59 605)</b>	<b>(48 928)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>958</b>	<b>( 10)</b>
Résultat financier	110	73
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>1 068</b>	<b>63</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	(2 619)	(2 653)
<b>Résultat</b>	<b>(1 551)</b>	<b>(2 590)</b>

En matière de gestion de catastrophes, l'année 2011 de la CRS a été essentiellement marquée par le séisme et le tsunami qui ont ravagé une partie du Japon le 11 mars, par les conséquences dramatiques de la sécheresse dans la Corne de l'Afrique et par le tremblement de terre qui a frappé l'Est anatolien (Turquie) le 23 octobre.

Le séisme du 11 mars 2011, d'une magnitude de 9 sur l'échelle de Richter, a été le plus fort jamais enregistré au Japon. Pourtant, ce n'est pas lui, mais le tsunami qui s'est ensuivi, qui a causé la majeure partie des dégâts, immenses, subis ce jour-là par la côte nord du pays.

Immédiatement après la catastrophe, la Croix-Rouge suisse (CRS) a débloqué un million de francs en faveur du programme d'aide d'urgence de sa Société sœur japonaise. Cet argent a permis d'alimenter les logements provisoires en eau potable et d'équiper les préfabriqués en appareils ménagers. La CRS utilise la majeure partie de ses fonds pour construire, dans la ville fortement endommagée d'Onagawa, un centre capable d'accueillir une centaine de personnes âgées. Les travaux s'achèveront en mai 2012.

Dans le cadre de la crise alimentaire en Afrique de l'Est, la CRS a mis l'accent sur l'aide d'urgence et sur des mesures visant à garantir la sécurité alimentaire en Ethiopie et au Kenya. Dans le nord-est de ce second pays, elle a financé la distribution journalière d'une bouillie protéinée à 40 000 écoliers. En installant des réservoirs d'eau et en réparant ou en construisant des puits, la CRS a en outre garanti un accès à l'eau potable à plus de 200 000 personnes.

La CRS participe depuis 2009 déjà au programme de sécurité alimentaire de la Croix-Rouge en Ethiopie. Dans la région méridionale de Moyale, du fait de l'ampleur de la crise, il a été intensifié à partir de la mi-2011. Ce programme intègre les mesures suivantes: distribution de semences à 3 000 petits paysans, octroi de chameaux à des familles d'éleveurs, formation de vétérinaires et construction de collecteurs d'eau.

Pour ce qui est des programmes à long terme, la Coopération internationale de la CRS a élaboré un document de fond sur la politique de santé s'articulant autour de six grands axes thématiques: prévention et traitement des épidémies (comme le sida ou le paludisme), santé reproductive et mère-enfant, accès à l'eau potable et hygiène, alimentation, soins ophtalmologiques et mise en place de services de transfusion sanguine.

Dans le domaine opérationnel, l'accession à l'indépendance du Soudan du Sud a représenté un véritable défi pour la Croix-Rouge également. Au nord (République du Soudan) comme au sud (Soudan du Sud) de l'ancien Etat, la CRS mène désormais des projets de long terme en faveur de la santé de base et de l'approvisionnement en eau. L'importance de l'eau potable et de l'hygiène pour la santé des populations est de même au cœur des programmes de long terme conduits en Haïti, au Togo ou encore au Népal.

Le service de transfusion sanguine mis sur pied ces dernières années par la CRS en Egypte a soudainement eu à donner toute la mesure de son importance à l'occasion des graves troubles qui ont secoué le pays et amené le Croissant-Rouge à prendre en charge de nombreux blessés.

## Santé et intégration

en milliers de CHF	2011	2010
<i>Produit</i>		
Dons	400	3 508
Cotisations des membres	0	0
Legs et successions	200	63
Livraisons et prestations	3 731	3 403
Prestations sur mandat public	7 472	8 487
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	2 609	2 813
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>14 412</b>	<b>18 274</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	0	( 3)
Livraisons et matériel pour projets	( 358)	( 232)
Prestations pour projets	(4 700)	(4 299)
Personnel	(8 482)	(8 497)
Autres charges d'exploitation	(2 219)	(2 988)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 72)	( 27)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(15 831)</b>	<b>(16 046)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>(1 419)</b>	<b>2 228</b>
Résultat financier	( 1)	( 1)
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>(1 420)</b>	<b>2 227</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	238	(3 921)
<b>Résultat</b>	<b>(1 182)</b>	<b>(1 694)</b>

Œuvre d'entraide reconnue par la Confédération, la CRS se mobilise dans le **domaine de l'asile** sur mandat des autorités cantonales d'Uri et de Glaris, cantons où elle octroie l'aide sociale aux requérants d'asile, aux personnes admises provisoirement et aux réfugiés reconnus. Elle intervient en régie propre au titre de l'aide au retour, notamment auprès de personnes détenues en vue du renvoi ou de l'expulsion. Le service **Intégration et retour** s'engage en faveur de l'insertion sociale. Il gère en outre le Service de recherches, auquel peut s'adresser toute personne qui, pour diverses raisons, est sans nouvelles d'un proche.

Le département Santé et intégration fournit un travail de **fondements et développement**. La publication d'une revue spécialisée – consacrée en 2011 à l'approche transculturelle et à l'égalité des chances en santé publique – et la tenue d'une conférence nationale – intitulée en 2011 «Diversité du personnel soignant: une chance?» – font partie de ses activités régulières.

Les offres de formation en compétence transculturelle à l'intention des praticiens ont de nouveau fait l'objet d'une forte demande. La CRS accomplit un travail pionnier sur le terrain de l'intégration et de l'égalité des chances en matière de santé. Elle s'appuie désormais dans ce cadre sur un outil d'apprentissage en ligne et a lancé au cours de l'année sous revue un guide à l'intention des dirigeants et du personnel des institutions du système de santé intitulé «Promouvoir la diversité culturelle – prévenir la discrimination raciale». Quelque 86 000 publications ont été commandées via le portail migesplus.ch, toujours très consulté, où le nombre de langues est en augmentation constante, qu'il s'agisse des brochures et fiches descriptives ou du site proprement dit.

L'essentiel des dons de particuliers et des contributions d'œuvres d'entraide, de fondations et d'organisations va au **Service ambulatoire pour victimes de la torture et de la guerre** (afk), à Wabern. Depuis mai 2007, des sans-papiers ont accès à des soins médicaux dans les locaux de l'afk.

Le service **Formation professionnelle** fournit diverses offres dans le cadre de contrats de prestations avec la Confédération (OFFT) et les cantons (CDS): reconnaissance et assurance-qualité des formations aux professions de la santé relevant de l'ancien droit selon les prescriptions de la CRS, enregistrement et saisie des titres professionnels selon l'ancien et le nouveau droit, tenue d'une statistique, reconnaissance des titres et diplômes cantonaux et étrangers, procédure d'équivalence en vue de l'obtention du titre d'infirmier/-ère diplômé-e.

Conformément aux conventions de prestations passées avec le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS), le **Service Croix-Rouge** (SCR) assume de nombreuses tâches à caractère médical pour le compte du service sanitaire de l'armée. Depuis quatre ans, il élargit ses compétences et ses prestations au domaine d'intervention des «care teams». Il œuvre enfin à la diffusion du droit international humanitaire et des Principes fondamentaux de la Croix-Rouge.

## Système de coopération des associations cantonales Croix-Rouge

en milliers de CHF	2011	2010
<i>Produit</i>		
Dons	266	717
Cotisations des membres	234	234
Legs et successions	0	1
Livraisons et prestations	1 299	1 361
Prestations sur mandat public	12 666	12 292
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	2 488	2 477
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>16 953</b>	<b>17 082</b>
<i>Charges</i>		
Appels au don	0	0
Livraisons et matériel pour projets	( 20)	( 42)
Prestations pour projets	(14 958)	(14 753)
Personnel	(2 789)	(2 725)
Autres charges d'exploitation	(1 295)	(1 596)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	0	0
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(19 062)</b>	<b>(19 116)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>(2 109)</b>	<b>(2 034)</b>
Résultat financier	144	144
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>(1 965)</b>	<b>(1 890)</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	415	27
<b>Résultat</b>	<b>(1 550)</b>	<b>(1 863)</b>

Le Secrétariat national des associations cantonales de la Croix-Rouge fournit des prestations en faveur des associations cantonales. Il assiste en outre le Comité exécutif de la Conférence nationale des associations cantonales de la Croix-Rouge (CE CNAC) dans l'accomplissement de ses tâches.

Le poste Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif correspond à des sommes accordées par la Fondation humanitaire CRS au titre du financement de prestations dispensées en Suisse.

Le système de coopération intercantonale a participé à hauteur de 1 550 milliers de CHF (contre 1 860 l'année précédente) à la levée de fonds à travers les appels au don et le produit des héritages (dont il est fait état sous Marketing et communication).

## Marketing et communication

en milliers de CHF	2011	2010
<i>Produit</i>		
Dons	10 722	12 176
Cotisations des membres	0	0
Legs et successions	1 532	1 292
Livraisons et prestations	888	785
Prestations sur mandat public	0	1
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	1	6
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>13 143</b>	<b>14 260</b>
<i>Charges</i>		
Appels aux dons	(2 765)	(3 042)
Livraisons et matériel pour projets	( 13)	( 17)
Prestations pour projets	( 689)	( 904)
Personnel	(6 122)	(5 405)
Autres charges d'exploitation	(1 352)	(1 478)
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	( 313)	( 248)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(11 254)</b>	<b>(11 094)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>1 889</b>	<b>3 166</b>
Résultat financier	( 58)	( 70)
Résultat hors exploitation	0	0
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>1 831</b>	<b>3 096</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	( 354)	( 300)
<b>Résultat</b>	<b>1 477</b>	<b>2 796</b>

La CRS veille à communiquer de façon claire, transparente et en temps opportun avec le public, les donateurs et les partenaires. Le département Marketing et communication assure la transmission des informations relatives aux objectifs, aux offres et aux prestations de la CRS et encourage la mise en œuvre d'une démarche de communication concertée au sein du groupe CRS.

Des activités de marketing proactives et novatrices et une communication fondée sur les valeurs renforcent le positionnement de la CRS en tant qu'organisation caritative la plus importante de Suisse et favorisent la diffusion des valeurs humanitaires du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

La viabilité financière à long terme de l'association CRS passe par une recherche de fonds novatrice et diversifiée. Le département Marketing et communication est responsable de la levée de fonds pour l'association CRS. A cet effet, donateurs, philanthropes, partenaires économiques, fondations et autorités sont interpellés de façon ciblée. Une fois mobilisés en faveur des causes de la CRS, leurs contacts avec l'organisation sont gérés de façon individualisée.

Le département fournit également des prestations de soutien pour l'ensemble du groupe CRS dans les domaines suivants: collecte de fonds, communication, conception graphique et impression ainsi que traduction.

## Organes / Direction / Finances, personnel et services

en milliers de CHF	2011	2010
<i>Produit</i>		
Dons	229	64
Cotisations des membres	0	0
Legs et successions	1 000	0
Livraisons et prestations	1 160	1 278
Prestations sur mandat public	34	23
Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif	5 979	6 217
<b>Produit d'exploitation</b>	<b>8 402</b>	<b>7 582</b>
<i>Charges</i>		
Appels aux dons	( 9)	( 3)
Livraisons et matériel pour projets	( 125)	( 125)
Prestations pour projets	( 249)	( 273)
Personnel	(7 223)	(8 059)
Autres charges d'exploitation	609	3 723
Amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	(1 059)	(1 042)
<b>Total des charges d'exploitation</b>	<b>(8 056)</b>	<b>(5 779)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>346</b>	<b>1 803</b>
Résultat financier	(1 283)	1 711
Résultat hors exploitation	885	851
<b>Résultat sans fonds</b>	<b>( 52)</b>	<b>4 365</b>
(Dotations et) prélèvements au capital des fonds et au capital de l'organisation	2 584	(1 010)
<b>Résultat</b>	<b>2 532</b>	<b>3 355</b>

La Direction du Siège assure la conduite stratégique et opérationnelle de la CRS à travers les organes (Assemblée de la Croix-Rouge, Conseil de la Croix-Rouge et Commission de contrôle de gestion). Elle englobe en outre les services spécialisés suivants: Service juridique, Relations internationales, Droit international humanitaire ainsi que centres de compétences Jeunesse et Bénévolat.

Le département Finances, personnel et services fournit ses prestations en interne de même qu'auprès du groupe CRS et des organisations proches. Toutes les organisations de la CRS bénéficient ainsi de possibilités d'outsourcing dans les domaines de la comptabilité, du cash pooling, de l'informatique, du développement du personnel, du développement de logiciels et d'autres prestations.

Le poste Contributions d'œuvres d'entraide et d'organisations à but non lucratif correspond essentiellement à des fonds en provenance de la Fondation humanitaire CRS. Ces contributions financent les tâches dirigeantes et institutionnelles de l'association CRS pour le compte du groupe CRS.



www.redcross.ch  
Dons: 30-9700-0

IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Un grand merci pour votre soutien.

Croix-Rouge suisse  
Siège  
Rainmattstrasse 10  
3001 Berne

Tél. 031 387 71 11  
Fax 031 387 71 22  
info@redcross.ch  
www.redcross.ch



La Fête des bénévoles, le 27 août 2011 à Berne, © CRS.

**Impressum**

Editeur: Croix-Rouge suisse (CRS), Berne  
Langues: français, allemand, italien  
Tirage: 1350 exemplaires